

32002E0210

13.3.2002.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 70/1

PADOMES VIENOTĀ RĪCĪBA
(2002. gada 11. marts)
par Eiropas Savienības Policijas misiju
 (002/210/KĀDP)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 14. pantu,

tā kā:

(1) Padome 2002. gada 18. februārī paziņoja par Eiropas Savienības gatavību no 2003. gada 1. janvāra nodrošināt turpinājumu Apvienoto Nāciju Organizācijas Starptautiskās policijas darba grupas (SPDG) darbībai Bosnijā un Hercegovinā.

(2) Saskaņā ar Deitonu/Parīzes Līguma 11. pielikumā minētajiem vispārīgajiem mērķiem Eiropas Savienības Policijas misijas (ESPM) uzdevums ir izveidot stabilu policijas kārtību Bosnijas un Hercegovinas pakļautībā saskaņā ar labāko Eiropas un starptautisko praksi un tādējādi paaugstināt pašreizējos Bosnijas un Hercegovinas policijas standartus. ESPM, kurai ir piešķirtas vajadzīgās pilnvaras, lai uzraudzītu, konsultētu un kontrolētu, jāsasniedz šis mērķis līdz 2005. gada beigām.

(3) Savos 2002. gada 18. februāra secinājumos Padome nolēma, ka, lai nodrošinātu sekmīgu ANO SPDG darbības turpinājumu, Eiropas Savienības mērķim ir jābūt vispusīgai pieejai ar pasākumiem, kas paredzēti plašam tiesiskuma aspektu spektram, tostarp administratīvās sistēmas izveides programmām un policijas pasākumiem, kuri jāatbalsta un jāīsteno abām pusēm. ESPM, ko atbalsta Kopienas administratīvās sistēmas izveides programmas atbilstīgi CARDS regulai, jāsniedz ieguldījums vispārēja miera īstenošanā Bosnijā un Hercegovinā, kā arī Eiropas Savienības politikā šajā reģionā, īpaši stabilizācijas un apvienošanas procesā.

(4) Savienībai jāturpina sadarboties ar ANO un konsultēties ar attiecīgajām organizācijām, jo īpaši NATO un EDSO.

(5) Pēc tam, kad 2002. gada 28. februārī Miera īstenošanas padomes valde pieņēma ar ESPM saistīto Savienības

piedāvājumu, 2002. gada 5. martā ANO Drošības padome pieņēma Rezolūciju 1396 (2002), kurā atzinīgi vērtēta Savienības gatavība nodrošināt SPDG darbības turpinājumu.

(6) Bosnijas un Hercegovinas varas iestādes 2002. gada 4. martā aicināja Savienību uzņemties atbildību par ANO Policijas misijas turpinājumu. Šajā sakarā būs jānoslēdz nolīgums starp Bosnijas un Hercegovinas un Savienības varas iestādēm.

(7) Lai sagatavotos ESPM, jāizveido plānošanas vienība.

(8) Padome 2002. gada 18. februārī izteica vēlmi iecelt nākamo augsto pārstāvi Bosnijā un Hercegovinā par ES īpašo pārstāvi Bosnijā un Hercegovinā (ESĪP).

(9) Politikas un drošības komitejai ir jāveic ESPM politiskā kontrole un stratēģiskā vadība, un tai regulāri, tostarp vajadzības gadījumā no ESSĪP un misijas vadītāja/policijas komisāra, jāsaņem informācija par visiem misijas aspektiem.

(10) Atzīstot citu valstu svarīgo ieguldījumu SPDG, ES neietilpstos valstis arī var sniegt ieguldījumu ESPM Bosnijā un Hercegovinā. Pirmkārt sniegt atbalstu ESPM ir aicinātas valstis, kas pašreiz nodrošina SPDG personālu un ir NATO Eiropas reģiona dalībvalstis, bet nav Eiropas Savienības sastāvā, un citas valstis, kas ir Eiropas Savienības kandidātvalstis, kā arī EDSO dalībvalstis, kas nav ES sastāvā.

(11) Padome 2002. gada 18. februārī piekrita finansēt ESPM, kā izklāstīts tās secinājumā IV pielikumā.

(12) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 14. panta 1. punktu jānorāda bāzes finansējums visam šīs Vienotās rīcības īstenošanas periodam. Norāde uz summām, ko finansē no Kopienas budžeta, atspoguļo likumdevējas iestādes viedokli, kura izpilde ir atkarīga no attiecīgajā finanšu gadā pieejamajām saistību aproprācijām,

IR PIEŅĒMUSI ŠO VIENOTO RĪCĪBU.

4. pants

1. pants

Pamatuzdevums

1. Ar šo Eiropas Savienība izveido Eiropas Savienības Policijas misiju (ESPM), lai no 2003. gada 1. janvāra nodrošinātu turpinājumu Apvienoto Nāciju Organizācijas Starptautiskās policijas darba grupas (SPDG) darbībai Bosnijā un Hercegovinā. Lai sagatavotos ESPM, ne vēlāk kā līdz 2002. gada 1. aprīlim jāizveido plānošanas vienība, kurai jāuzsāk darbs līdz 2002. gada 31. decembrim.

2. ESPM noris saskaņā ar šīs Vienotās rīcības pielikumā iekļautajās misijas pilnvarās ietvertajiem mērķiem un noteikumiem.

2. pants

Plānošana

1. Plānošanas vienībā ietilpst misijas policijas vadītājs/plānošanas vienības vadītājs un personāls, kas vajadzīgs, lai nodrošinātu no misijas vajadzībām izrietošās funkcijas.

2. Padomes ģenerālsēkretariāts ar misijas policijas vadītāja/plānošanas vienības vadītāja palīdzību izveido operāciju koncepciju (CONOPS). Pēc tam plānošanas vienība izveido operācijas plānu (OPLAN) un ESPM izpildei vajadzīgos tehniskos līdzekļus. Operāciju koncepciju (CONOPS) un operācijas plānu (OPLAN) apstiprina Padome.

3. Plānošanas vienība darbojas ciešā sadarbībā ar SPDG.

4. Saskaņā ar 4. pantu 2003. gada 1. janvārī misijas policijas vadītājs kļūst par misijas vadītāju un plānošanas vienības vadītāju — par policijas komisāru.

3. pants

Struktūras

ESPM struktūra principā ir šāda:

- a) galvenais birojs, kurā darbojas misijas vadītājs/policijas komisārs un operācijas plānā paredzētais personāls, atrodas Sarajevā. Personāla sastāvā ir mainīgs skaits sadarbības koordinatoru, kas sadarbojas ar citām starptautiskajām organizācijām. Vajadzības gadījumā šādu koordinatoru darbības vietu nosaka ESPM vadītājs;
- b) sākotnēji nodrošinātās 24 uzraudzības vienības, kas izvietotas dažādās Bosnijas un Hercegovinas policijas struktūrās vidējā un augstākajā līmenī, tostarp dažādās organizācijās, sabiedriskās drošības centros, kantonos, Valsts informācijas aizsardzības aģentūrā, valsts robežas dienestā un Brko rajonā.

Misijas vadītājs/policijas komisārs

1. Padome pēc ģenerālsēkretāra, augstā pārstāvja kopējās ārpolitikas un drošības politikas jomā (ĢS/AP) priekšlikuma ieceļ misijas vadītāju/policijas komisāru. Misijas vadītājs/policijas komisārs veic ESPM operatīvo vadību un uzņemas ESPM operāciju pastāvīgās vadības pienākumus.

2. Misijas vadītāju/policijas komisāru pieņem darbā uz līguma pamata.

3. Visi policijas darbinieki paliek pilnībā pakļauti attiecīgajām savu valstu iestādēm. Attiecīgo valstu iestādes nodod operatīvo vadību (OPCOM) ESPM vadītājam.

4. Misijas vadītājs/policijas komisārs atbild par misijas personāla disciplināro kontroli. Par norīkotā personāla disciplīnu atbild attiecīgā Savienības vai valsts iestāde.

5. pants

Personāls

1. ESPM personāla skaitam un kompetencei ir jāatbilst 3. pantā izklāstītajiem mērķiem un struktūrai un pielikumā iekļautajām pilnvarām.

2. Policijas darbiniekus norīko dalībvalstis. Minimālais norīkojuma perioda ilgums ir viens gads. Ar norīkotajiem policijas darbiniekiem saistītos izdevumus, tostarp šo darbinieku algas, pabalstus un ceļa izdevumus uz Bosniju un Hercegovinu un no tās, sedz dalībvalstis.

3. Starptautisko civilo personālu un vietējo personālu ESPM vajadzības gadījumā pieņem darbā uz līguma pamata.

4. Dalībvalstis vai Kopenhāgnes iestādes vajadzības gadījumā var norīkot arī starptautisko civilo personālu uz laiku, kas nav mazāks par gadu. Ar norīkotajiem darbiniekiem saistītos izdevumus, tostarp šo darbinieku algas, pabalstus un ceļa izdevumus uz Bosniju un Hercegovinu un no tās, sedz dalībvalstis vai Kopenhāgna.

6. pants

Īpašā pārstāvja vieta vienotajā komandķēdē

Ar atsevišķu Padomes Vienoto rīcību ieceltā Eiropas Savienības īpašā pārstāvja (ESĪP) vieta vienotajā komandķēdē ir norādīta 7. pantā.

7. pants

Komandķēde

ESPM ir daļa no Savienības tiesiskuma programmas Bosnijā un Hercegovinā; tai kā krīzes pārvarēšanas operācijai ir vienota komandķēde.

Neskarot attiecīgos Deitonas/Parīzes nolīguma noteikumus un pielikumus:

- ESĪP iesniedz Padomei ziņojumus ar ĢS/AP starpniecību,
- Politikas un drošības komiteja nodrošina politisko kontroli un stratēģisko vadību,
- misijas vadītājs/policijas komisārs vada ESPM un nodrošina tās pastāvīgo vadību,
- misijas vadītājs/policijas komisārs ar ESĪP starpniecību iesniedz ziņojumus ĢS/AP,
- ĢS/AP ar ESĪP starpniecību sniedz ieteikumus misijas vadītājam/policijas komisāram.

8. pants

Trešo valstu dalība

1. Neskarot Eiropas Savienības lēmumu pieņemšanas tiesības un vienoto organizatorisko sistēmu, sniegt atbalstu ESPM ir aicinātas valstis, kas pašreiz nodrošina SPDG personālu un ir NATO Eiropas reģiona dalībvalstis, bet nav Eiropas Savienības sastāvā, un citas valstis, kas ir Eiropas Savienības kandidātvalstis, kā arī EDSO dalībvalstis, kas nav ES sastāvā, taču tām jāsedz ar to norīkoto policijas darbinieku un/vai starptautisko civilo personālu saistītie izdevumi, tostarp šo darbinieku algas, pabalsti un ceļa izdevumi uz Bosniju un Hercegovinu un no tās, un vajadzības gadījumā jāpiedalās ESPM darbības izmaksu segšanā.

2. Trešām valstīm, kas sniedz ievērojamu ieguldījumu ESPM, attiecībā uz operācijas pastāvīgo vadību ir tieši tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstīm, kas piedalās operācijā.

3. Sīki izstrādātu kārtību par trešo valstu dalību nosaka ar vienošanos saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 24. pantu.

9. pants

Finanšu noteikumi

1. Šīs Vienotās rīcības īstenošanas izmaksas ir šādas:

- a) uzsākšanas izmaksas EUR 14 miljonu apmērā (tostarp aprīkojums un ar plānošanas vienību saistītās izmaksas) 2002. gadam finansē no Kopienas budžeta;
- c) ikgadējās darbības izmaksas līdz pat EUR 38 miljonu apmērā no 2003. līdz 2005. gadam sadala šādi:

i) līdz EUR 17 miljoniem dienas naudām atbilstīgi noteiktajai dienas summai un EUR 1 miljonu ceļa izdevumiem, ko saskaņā ar 5. panta 2. punktu sedz saskaņā ar "sedz faktiskos izdevumus" principu;

ii) atlikušos EUR 20 miljonus (EUR 11 miljonus darbības izmaksām, EUR 4 miljonus vietējiem darbiniekiem, EUR 5 miljonus starptautiskajiem civilajiem darbiniekiem) kopumā finansē no Kopienas budžeta.

Galīgo budžetu no 2003. līdz 2005. gadam katru gadu nosaka Padome.

2. Ja 1. punkta b) apakšpunkta ii) daļā minētās izmaksas nav iespējams segt no atvēlētā Kopienas budžeta, Padome saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību noteikumiem lemj par to, kā segt atlikušās izmaksas, kurām jāstāv no vispārējām izmaksām.

3. Uz izmaksām, ko sedz no Kopienas budžeta, attiecas šādi noteikumi:

a) izdevumus pārvalda saskaņā ar Kopienas procedūrām un noteikumiem, kas piemērojami budžetam. Iepirkumus veic saskaņā ar attiecīgajām procedūrām, kas vajadzīgas ESPM veikšanai, ņemot vērā laika ierobežojumus un tā, lai konkursā varētu piedalīties personas no trešām valstīm;

b) plānošanas vienības vadītājs/policijas komisārs ir pakļauts Komisijai un ziņo tai par pilnīgi visām darbībām, ko viņš veic, pildot savas līgumsaistības.

4. Nosakot finanšu noteikumus, jāņem vērā ESPM operatīvās vajadzības, tostarp ekipējuma un vienību savietojamību.

10. pants

Kopienas rīcība

1. Padome atgādina, ka Komisija rīkosies tā, lai sasniegtu šīs Vienotās rīcības mērķus, vajadzības gadījumā izmantojot atbilstošus Kopienas pasākumus.

2. Padome atgādina arī to, ka ir vajadzīgi koordinācijas pasākumi Briselē un Sarajevā.

11. pants

ESPM personāla statuss

1. Par ESPM personāla statusu Bosnijā un Hercegovinā, tostarp netraucētai Eiropas Savienības Policijas misijas norisei un pabeigšanai vajadzīgajām privilēģijām, imunitāti un citām garantijām, vienojas saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 24. pantā izklāstīto procedūru.

2. Par ar norīkošanu saistītām prasībām, ko iesniedz personāla loceklis vai kas ir saistītas ar personālu, ir atbildīga tā valsts vai Kopienas iestāde, kas šo personāla locekli norīkojusi. Attiecīgā valsts vai Kopienas iestāde ir atbildīga par prasību iesniegšanu pret norīkoto personu.

12. pants

Spēkā stāšanās un darbības termiņš

Ši Vienotā rīcība stājas spēkā tās pieņemšanas dienā.

To piemēro līdz 2005. gada 31. decembrim.

13. pants

Publicēšana

Šo Vienoto rīcību publicē *Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2002. gada 11. martā

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
J. PIQUÉ I CAMPS

PIELIKUMS

ESPM PILNVARAS

Tālāk tekstā izklāstītas ESPM, kas Savienības atbalsta tiesiskuma nostiprināšanai Bosnijā un Hercegovinā ietvaros turpinās ANO SPDG darbību, pilnvaras.

I. Politiskais/stratēģiskais līmenis

1. ESPM pilnvarās ietilpst:
2. Kopienas administratīvās sistēmas izveides programmas, kā daļas no plašākas tiesiskuma programmas, atbalstītās ESPM mērķis saskaņā ar Deitonas nolīguma 11. pielikumā izklāstītajiem pamatmērķiem ir izveidot stabilu policijas kārtību Bosnijas un Hercegovinas pakļautībā saskaņā ar labāko Eiropas un starptautisko praksi un tādējādi paaugstināt pašreizējos Bosnijas un Hercegovinas policijas standartus. Lai to panāktu, trīs gadu ESPM ir jāpiešķir vajadzīgās pilnvaras un jākoncentrējas uz šādiem mērķiem:
 - turpinot SPDG misijas laikā sasniegto, saglabāt pastāvošo iestāžu un personāla profesionalitāti,
 - ar uzraudzības, konsultāciju un inspekciju palīdzību uzlabot policijas vadību un darbības spēju. Šajā sakarā uzsvaram jābūt uz pilnvaru deleģēšanu un uz kvalitāti orientētiem vadības principiem, kā arī uz analīzi balstītas darbības plānošanas spējas uzlabošanu,
 - ar konsultāciju un inspekciju palīdzību nostiprināt profesionalitāti augstākajā līmenī — ministrijās, kā arī augstākā līmeņa policijas darbinieku līmenī,
 - un uzraudzīt, vai tiek pienācīgi veikta policijas politiskā kontrole.
3. Šī misija neparedz izpildes pilnvaras vai bruņota komponenta dislocēšanu.

II. Operatīvā līmeņa mērķi

4. ESPM, kurai piešķirtas vajadzīgās uzraudzības, konsultāciju un inspekciju pilnvaras un kas ir daļa no plašākas tiesiskuma programmas, iepriekš minētie mērķi ir jāsasniedz līdz 2005. gada beigām, panākot, ka Bosnijas un Hercegovinas policijas dienesti:
 - darbojas profesionāli un saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem un noteikumiem,
 - darbojas neatkarīgi no politiskās ietekmes, un tos vada apolitisks, kvalificēts un atbildīgs personāls,
 - ir pietiekami saliedēti, profesionāli, un to rīcībā ir visi vajadzīgie līdzekļi, lai tie varētu veikt savas pienākumus pārredzami un objektīvi,
 - darbojas saskaņā ar ministriju un augstākā līmeņa policijas darbinieku izveidotu profesionālo kultūru, kas ir balstīta uz pārredzamu un kontrolējamu vadības sistēmu, kura ietver arī pēc augstākajiem standartiem veiktas iekšējās kontroles un disciplinārās procedūras,
 - nodrošina, ka to vadība ir balstīta uz godīgu un objektīvu personāla politiku attiecībā uz darbinieku pieņemšanu darbā, sagatavošanu, specializāciju, paaugstināšanu amatā un disciplīnu,
 - balstās uz pārredzamu struktūru, kuras izveidē ņemts vērā sabiedrības etniskais sastāvs un kurā nepastāv dzimumu diskriminācija,
 - efektīvi izmanto personālu un līdzekļus, veidojot piemērotu un racionālu institucionālo struktūru,
 - standartizē datu reģistrēšanas un apstrādes sistēmas, lai veicinātu apmaiņu ar informāciju operatīvās plānošanas un izmeklēšanas vajadzībām un Bosnijas un Hercegovinas noziegumu statistikas sistēmas izveidi,
 - veicina visu Bosnijas un Hercegovinas policijas spēku sadarbību, tostarp iekšējo sadarbību un sadarbību kantonu līmenī (koordinācijas, informācijas apmaiņas un uzticības panākšanas sistēmu izveide),
 - veic korupcijas gadījumu kriminālizmeklēšanu neatkarīgi no to saistības ar politiskajām aprindām,
 - spēj izmeklēt un pretdarboties virknei noziedzīgu darbību, tostarp organizētajai noziedzībai un terorismam, veidojot valsts mēroga līdzekļus un iekļaujot tos tiesvedības sistēmā, cieši sadarbojoties ar prokuratūru un iekļaujoties reformētajā krimināltiesu sistēmā,
 - ciešā sadarbībā ar daudznacionālajiem stabilizācijas spēkiem veido specializētu informācijas apmaiņas sistēmu valsts mēroga potenciāla un attiecīgo iestāžu atbalstam,
 - spēj reaģēt uz sabiedriskās kārtības traucēšanu, ievērojot mūsdienu policijas standartus un bez politiskiem vai etniskiem aizspriedumiem,
 - konstruktīvi sadarbojas ar kaimiņvalstu un ES dalībvalstu policijas spēkiem.

III. Metodoloģija

5. Jāatzīmē, ka ESPM panākumi vadības uzdevumu pildīšanā būs tieši atkarīgi no personāla profesionalitātes un spējas nodrošināt pasākumu turpinājumu un saglabāt tos iestāžu arhīvos. Tādēļ ir ļoti vēlams apzināt kvalificētu personālu un nosūtīt to uz vismaz vienu gadu.

 6. Lai līdz 2005. gada beigām varētu sasniegt iepriekšminētos mērķus, ESPM:
 - papildus starptautiskajai policijai jādislocē komandieri dažādās organizācijās, sabiedriskās drošības centros, kantonos, Brko rajonā, Valsts informācijas aizsardzības aģentūrā un Valsts robežapsardzības dienestā, aptverot Bosnijas un Hercegovinas policijas vidējo un augstāko līmeni,
 - jāspēj pēc ES policijas komisāra ieteikuma augstajam pārstāvim atlaist virsniekus, kas nepilda norādījumus,
 - jāsadarbojas ar augstā pārstāvja biroju, lai starptautiskajā sabiedrībā nostiprinātu tiesiskuma pamatprincipus, un vajadzības gadījumā ar citām starptautisko sadarbību pārstāvošām organizācijām,
 - jāsadarbojas ar daudznacionālajiem sadarbības spēkiem sabiedriskās drošības nodrošināšanas jomā, kā arī jautājumos, kas skar daudznacionālo sadarbības spēku atbalstu ārkārtas situācijās.
-